

Kasutusjuhend

## Hambaravitoolid A-dec 311 ja 411

## Copyright

© 2023 A-dec Inc. Kõik õigused kaitstud.

A-dec Inc. ei garanteeri ühelgi viisil käesoleva materjali sobivust, sealhulgas viidatud kaudseid garantiisid kaubeldavuse ja sobivuse osas teatud eesmärgiks. Ettevõtet A-dec Inc. ei saa võtta vastutusele siintoodud vigade osas ning selle materjali varustatuse, töö või kasutamise seotud ükskõik milliste tegevusest tulenevate või muute kahjustuste eest. Selles dokumendis olevat teavet võidakse muuta ette teatamata. Leides dokumentatsioonis probleeme, võtke meiega palun kirjalikult ühendust. A-dec Inc. ei garanteeri, et see dokument on vigadeta.

Selle dokumendi ühtegi osa ei tohi kopeerida, taastoota, muuta ega edastada üheski vormis ega viisil, ei elektrooniliselt ega mehaaniliselt, sealhulgas teha fotokoopiaid, salvestada või muu teabe talletamise või hankimise süsteemi abil, ilma ettevõtte A-dec Inc. eelneva kirjaliku loata.

## Kaubamärgid ja täiendavad intellektuaalomandi õigused

A-dec, ettevõtte A-dec logo, A-dec 500, A-dec 300, Cascade, Cascade Master Series, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC ja Radius on ettevõtte A-dec Inc. kaubamärgid ning need on registreeritud Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides. A-dec 400, A-dec 200, Preference Slimline ja reliablecreativesolutions on samuti ettevõtte A-dec Inc. kaubamärgid. Ühtegi selles dokumendis mainitud kaubamärki ega kaubanime ei tohi taastoota, kopeerida ega käidelda ühelgi viisil ilma kaubamärgi omaniku selgesõnalise kirjaliku loata.

Teatud puuteplaadi sümbolid kuuluvad ettevõttele A-dec Inc. Nende sümbolite täielik või osaline kasutamine ilma ettevõtte A-dec Inc. selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud.

## Normatiivne teave

Asutuse nõuetele vastava normatiivse teabe leiate dokumendist *Normatiivne teave, spetsifikatsioonid ja garantii* (toote nr 86.0221.31), mis on saadaval dokumenditeegis aadressil [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

## Toote hooldusteenus

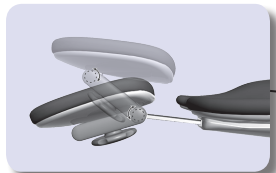
Toote hooldusteenus on saadaval läbi kohaliku ettevõtte A-dec volitatud edasimüüja. Hooldusalase teabe saamiseks või volitatud edasimüüja leidmiseks võtke ettevõttega A-dec ühendust telefonil 1 800 547 1883 USA-s ja Kanadas või ülemaailmsel telefonil 1 503 538 7478 või külastage veebilehte [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

## Selles dokumendis kirjeldatud toodete mudelid ja versioonid

Mudel	Versioonid	Kirjeldus
311	B	Hambaravitool
411	A	Hambaravitool

# Ülevaade

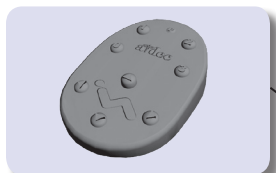
Peatugi.....6



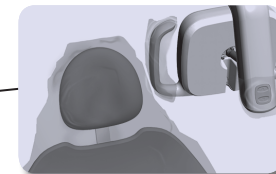
Pöörlemispidur.....9



Tooli juhtpuldid.....4



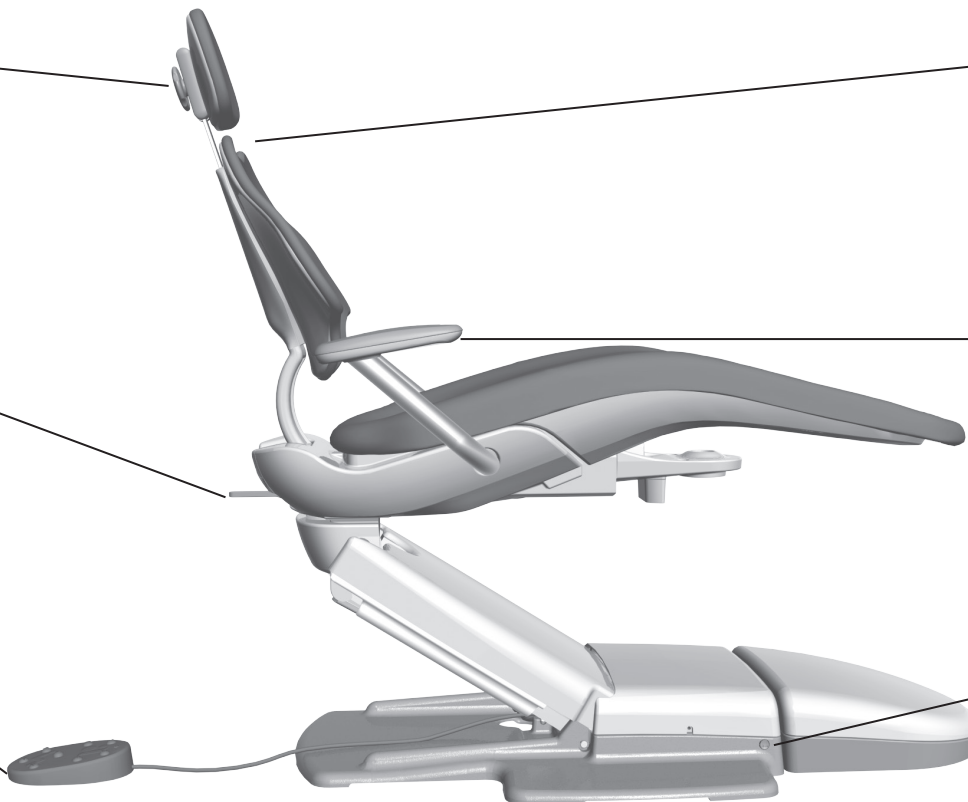
Kaitsekatted ..... 10



Käetugi .....8



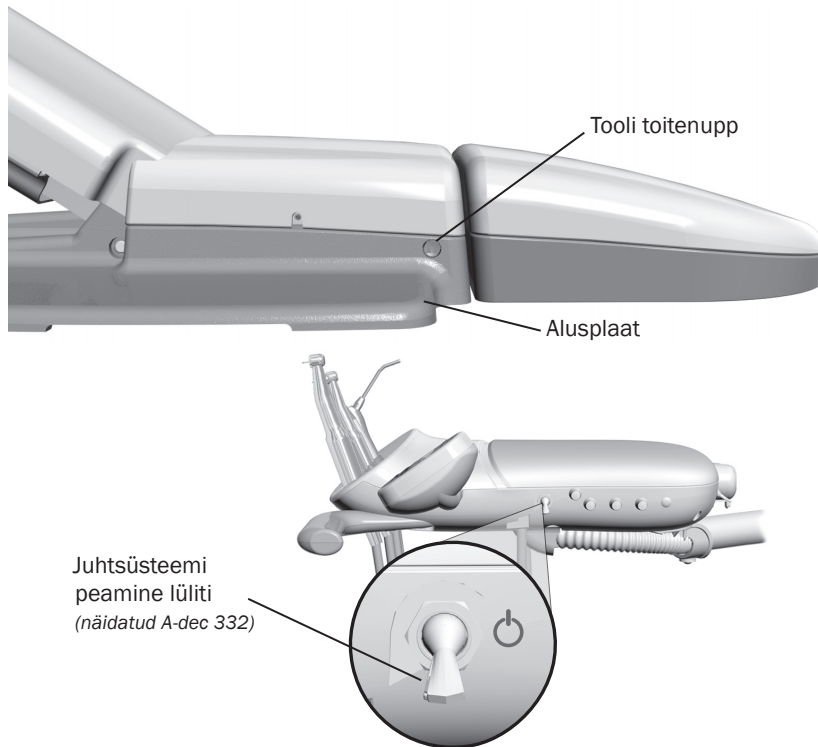
Toitenupp .....2



Kasutamine/reguleerimine ..... 2  
Puhastamine/hooldamine..... 10  
Spetsifikatsioonid ja garantii ..... 12

# Kasutamine/reguleerimine

## Toitenupp sees/väljas



### Ainult tooli konfiguratsioonid

Kui teil on ainult tooli konfiguratsioon, vajutage toite sisse- või väljalülitamiseks tooli toitenuppu.

### Juht- ja tugisüsteemidega toolid

Kui teil on ühendatud süsteemiga tool, kasutage toite, vee ja õhu sisselülitamiseks peamist lüliti. Peamine lüliti asub tavaliselt juhtsüsteemil, kuid võib asuda selle asemel abimoodulil või pörandakarbil toolidel, millel puudub juhtsüsteem.

Kui süsteemil pole toidet, kontrollige, et tooli toitenupp oleks sisse vajutatud. Et peamine lüliti saaks süsteemi toidet juhtida, peab tooli toide olema sisse lülitatud.

### Millal toide välja lülitada

Energia säästmiseks lülitage toide välja tööpäeva lõpus ja pikemateks mittekasutamise perioodideks.

## Toitenupp sees/väljas (jätkub)



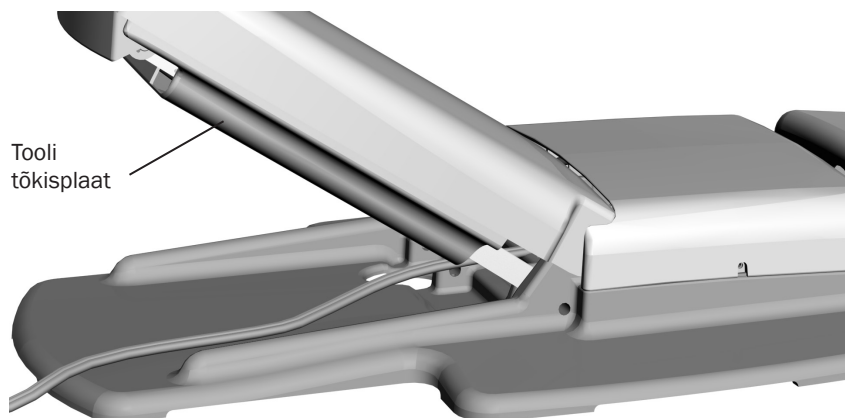
### Puuteplaadid ja olekutuli

Puuteplaadil olev ettevõtte A-dec logo põleb, kui süsteem on sisse lülitatud ja kasutamiseks valmis. Kui olekutuli vilgub, võib see viidata sellele, et turvafunktsioon on tooli liikumise katkestanud. Lisateabe saamiseks vaadake jaotist „Tooli ohutusfunktsioonid“.



Täieliku teabe saamiseks puuteplaadi funktsionaalsuse kohta vaadake oma juhtsüsteemi kasutusjuhendit.

## Tooli ohutusfunktsioonid



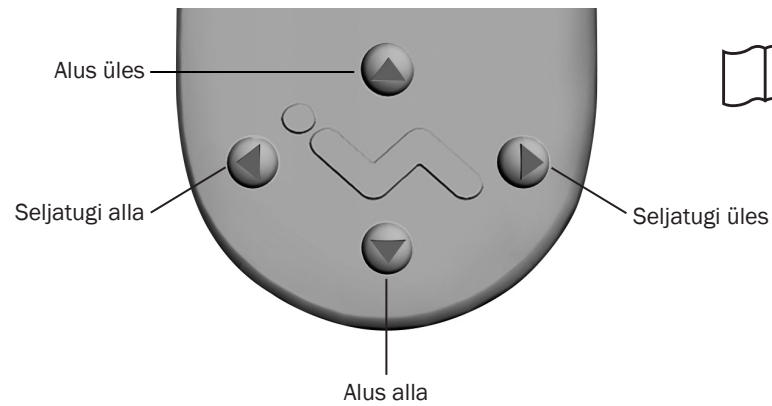
Hambaravitoolidel ja süsteemidel A-dec on mitmed turvalisuse parandamiseks mõeldud funktsioonid. Aktiveeritud seiskamislülid võivad tooli peatada või takistada selle liikumist. Tooli sujuva liikumise tagamiseks toimige järgmiselt:

- eemaldage kõik võimalikud takistused tooli ja kinnitatud moodulite alt;
- vältige jalgpedaali ketta või kangi vajutamist;
- hoidke käsiseadmeid korralikult hoidikutes.

### Kui tool peatub ootamatult

Tingimuse parandamiseks kontrollige ülaltoodud toiminguid. Kui tooli allapoole liikumine peatus takistuse tõttu, kasutage tooli tõstmiseks puuteplaati või jalglüliti ja eemaldage takistus.

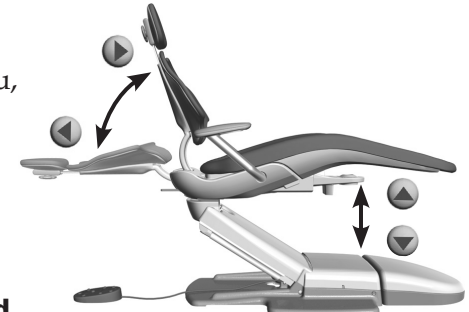
## Toolsi juhtpuld



A-dec puuteplaat ja jalglüliti juhivad toolsi liikumist samal viisil. Puuteplaadi juhtnuppude kohta üksikasjaliku teabe saamiseks vaadake juhtsüsteemi kasutusjuhendit.

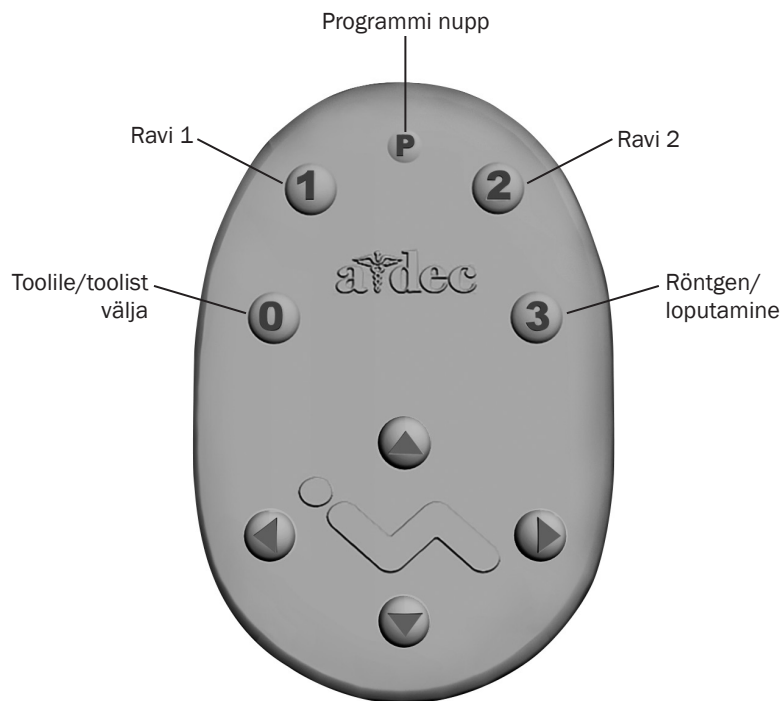
### Jalglüliti manuaalsed juhtnupud

Vajutage ja hoidke all noolenuppu, kuni tool on soovitud asendis. Horizontaalsed nooled tõstavad ja langetavad toolsi seljatuge. Vertikaalsed nooled tõstavad ja langetavad toolsi alust.



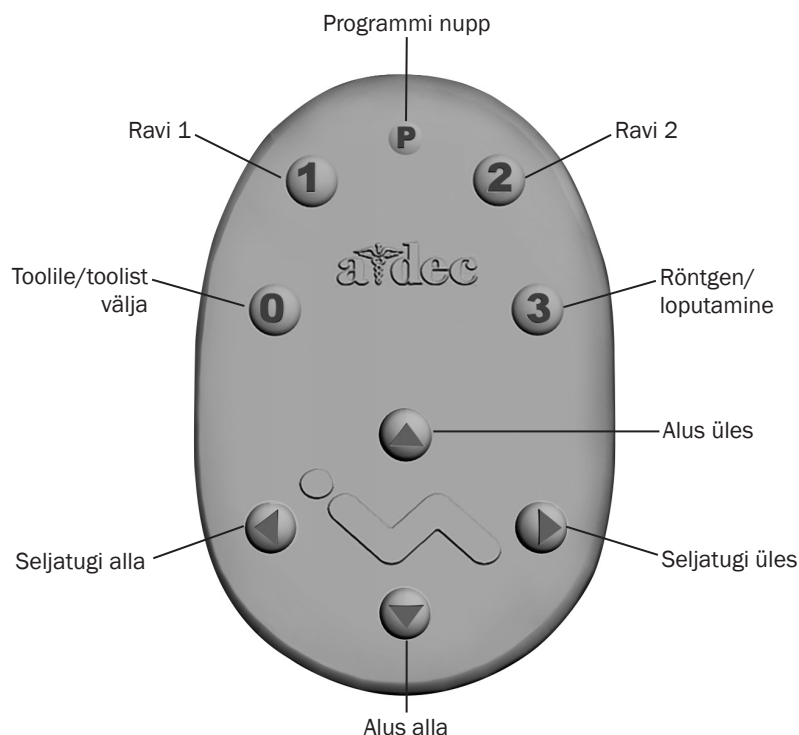
### Jalglüliti programmeeritavad juhtnupud

Vajutage ja vabastage programmeeritav nupp, et viia tool eelseadistatud asendisse. Need nupud on tehases programmeeritud järgmiselt.



Ikoon	Asend	Tehase säte
0	Toolile/toolist välja	Paigutab toolsi nii, et patsient saaks toolile/toolist välja.
1	Ravi 1	Liigutab toolsi aluse ja seljatoe alla.
2	Ravi 2	Liigutab toolsi aluse alla ja seljatoe üles.
3	Röntgen/loputamine	Liigutab toolsi kas röntgeni või loputamise asendisse. Vajutage uuesti, et liigutada tool eelmisesse asendisse.

## Toolsi juhtnupud (jätkub)



**HOIATUS** Enne manuaalsete või programmeeritavate toolsi juhtnuppude kasutamist veenduge, et patsient oleks ohutus asendis. Ärge kunagi jätke patsienti järelevalveta, kui tool liigub. Väikeste laste ja piiratud liikumisvõimega patsientidega olge alati eriti ettevaatlik.

Toolsi peatamiseks mis tahes hetkel programmeeritud liikumise ajal vajutage üks kõik millist toolsi asendi muutmise nuppu jalglülitil või puuteplaadil.

### Nuppude 0, 1 ja 2 ümberprogrammeerimine

Toolsile/toolist välja ja ravinuppudele määratud toolsi tehase eelseadistatud asendite muutmiseks (0, 1, 2) toimige järgmiselt.

1. Kasutage toolsi soovitud asendisse paigutamiseks manuaalseid juhtnuppe.
2. Vajutage ja vabastage P. Üks piiks annab märku, et programmeerimise funktsioon on sisse lülitatud.
3. Vajutage viie sekundi jooksul toolsi asendi nuppu, mida soovite ümber programmeerida (näiteks vajutage 1). Kolm piiksu kinnitavad, et uus seadistus on mällu programmeeritud.

### Nupu Röntgen/loputamine uuesti programmeerimine

Nupu Röntgen/loputamine (3) on eelseadistatud, et viia tool ja patsient püstisesse asendisse, et saada ligipääs röntgenile või süljekausile. Nupu 3 teist korda vajutamine viib toolsi tagasi eelmisesse asendisse.

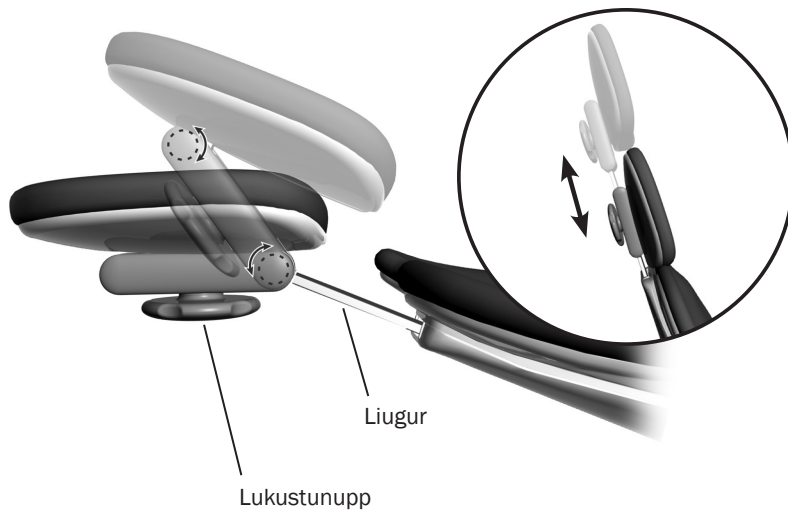
Saate nupu 3 ümberprogrammeerida funktsioonile sarnaselt teiste programmeeritavate toolsi eelseadistusnuppudega. Selle funktsiooni muutmiseks toimige järgmiselt.

1. Vajutage ja hoidke samaaegselt nuppe P ja 3 kolm sekundit.
  - Üks piiks annab märku, et 3 on seatud teiseks programmeeritavaks toolsi eelseadistusnupuks.
  - Kolm piiksu kinnitavad, et 3 on konfigureeritud röntgeni/loputuse tehase eelseadistusena (mis lülitub röntgeni/loputuse ja toolsi eelmise asendi vahel).
2. Kui programmeerite nupu 3 ümber teise programmeeritava nupuna ja soovite määrata teistsuguse toolsi asendi, järgige ülaltoodud jaotises „Nuppude 0, 1 ja 2 ümberprogrammeerimine“ kirjeldatud samme.

### Aluse alla liikumise kiirus

Toolsi aluse allalaskmise kiirust saab vähendada. Aluse alla liikumise kiiruse vähendamiseks võtke ühendust ettevõtte A-Dec volitatud edasimüüjaga.

## Kahe liigendiga peatugi



Kahe liigendiga peatoel on mitmeid reguleerimisfunktsioone, mis parandavad juurdepääsu suuõõnde ja suurendavad patsiendi mugavust.

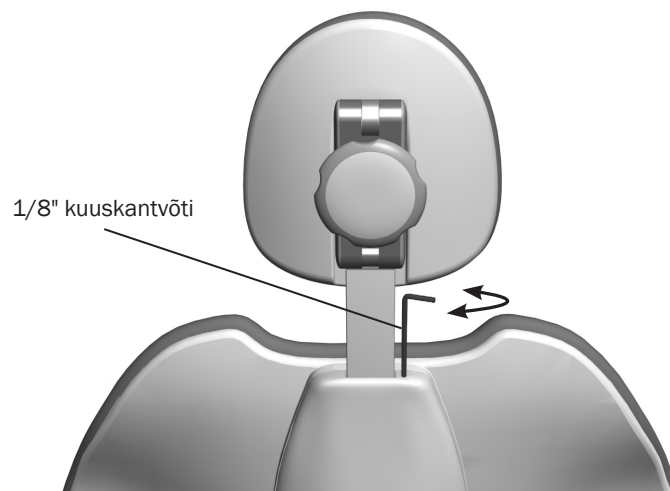
Kasutage liugurit, et kohandada erineva pikkusega patsientide jaoks. Lihtsalt tõmmake peatuge üles või suruge alla, kuni see on soovitud asendis. Libisev peatoe padi tagab täiendava kõrguse reguleerimise.



**HOIATUS** Kui liugur on ületanud maksimaalse soovitatava töökõrguse, on liuguri patsiendipoolisel küljel nähtav hoiatusjoon. Ärge kasutage peatuge asendis, kus see hoiatusjoon on nähtav.

Lukustusnupp võimaldab hõlpsasti reguleerida peatuge kõigis asendites. Vabastage peatugi, keerates lukustusnuppu vastupäeva, seejärel reguleerige peatugi sobivaks. Lukustage peatugi soovitud asendisse, keerates nuppu päripäeva.

## Peatoe liuguri takistus

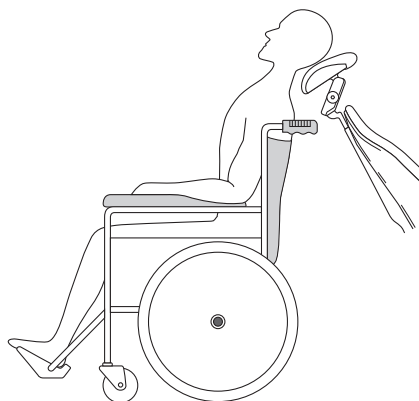


Kui peatugi libiseb allapoole või kui seda on raske üles või alla liigutada, tuleb liuguri takistust reguleerida.

Takistuse reguleerimiseks kasutage 1/8" kuuskantvõtit. Takistuse suurendamiseks keerake takistuse reguleerimise kruvi päripäeva või takistuse vähendamiseks vastupäeva.



## Peatoe asend ratastooli jaoks



Peatoe paigutamiseks ratastooli jaoks toimige järgmiselt.

1. Eemaldage hambaravitoolilt peatugi.
2. Pöörake peatuge 180° ja lükake liugur seljatoe sisse, kuni see peatub.
3. Pöörake vajadusel hambaravitooli ja paigutage seljatugi täielikult püstiasendisse.
4. Paigutage ratastool ja hambaravitool seljad vastamisi.
5. Peatoe kõrguse reguleerimiseks liigutage hambaravitooli vastavalt vajadusele üles või alla.
6. Lukustage ratastooli rattad.

## Patsiendi paigutamine



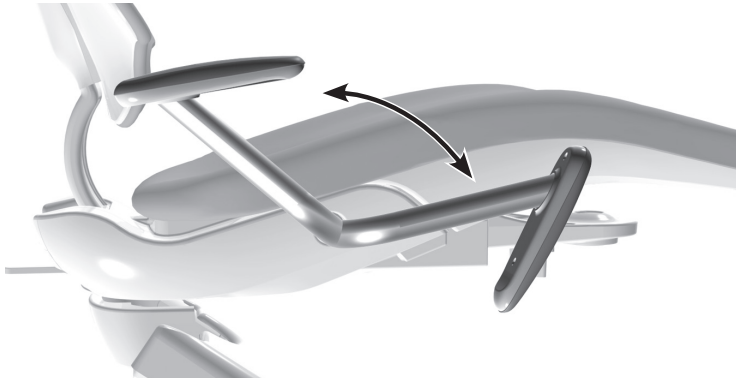
Patsiendi õigesti toolile paigutamiseks paluge patsiendil istuda istmel võimalikult tagapool. See tagab parima joenduse nimmetoe ja peatoega.

Optimaalse mugavuse tagamiseks peaks patsient panema käsivarred käetugedele või hoidma käsi mugavalt süles.



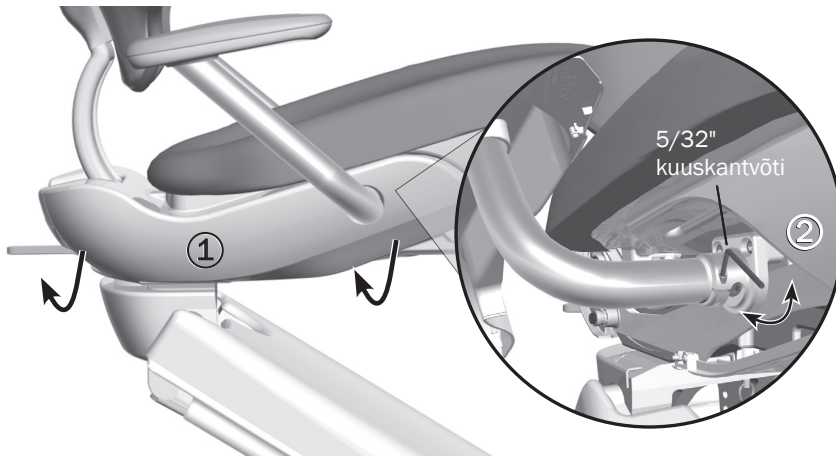
**HOIATUS** Ärge laske patsientidel tooli liikumise ajal käsi käetugede taha ega seljatoe alla panna.

## Kahe asendiga käetoed



Saate käetoed eemale nihutada, et patsient saaks hõlpsalt toolile/toolist välja ning et parandada kasutaja juurdepääsu otse töötades. Käetugede ette- või tahaasendisse ümberpaigutamiseks lükake või tõmmake.

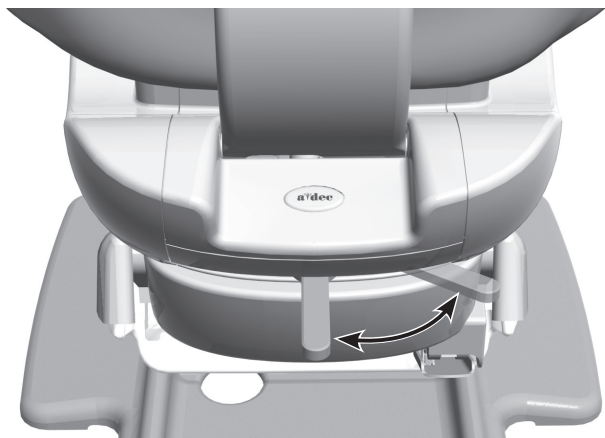
## Käetoe pööramise takistus



Kui käetoed tulevad lahti või neid on raske liigutada, saate reguleerida pööramise takistust. Iga käetoe reguleerimiseks toimige järgmiselt.

1. Eemaldage tooli külgkate, tõmmates kate vasakut ja alumist paremat külge. Tõmmake kate täielikult ära, et pääseda juurde reguleerimiskruvile.
2. Kasutage 5/32" kuuskantvõtit ja keerake käetoe takistuse suurendamiseks päripäeva või käetoe takistuse vähendamiseks vastupäeva. Takistuse oluliseks suurendamiseks või vähendamiseks on vaja vaid vähest reguleerimist.

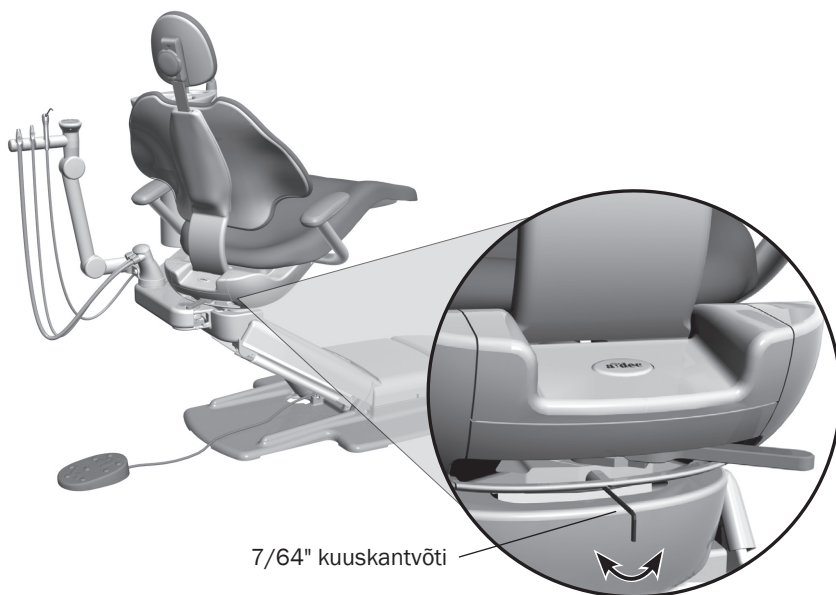
## Tools pöörlemispidur



Pöörlevaid toole on võimalik pöörata mistahes asendisse 30° piires mõlemal pool keskpunkti. Tools pöörlemispidur piirab tools pöörlemist, et vältida tools liikumist protseduuri ajal.

Pöörlemispiduri vabastamiseks tõmmake pidurihooba paremale. Pöörlemispiduri rakendamiseks tõmmake pidurihooba vasakule.

## Tools pöörlemispiduri takistus

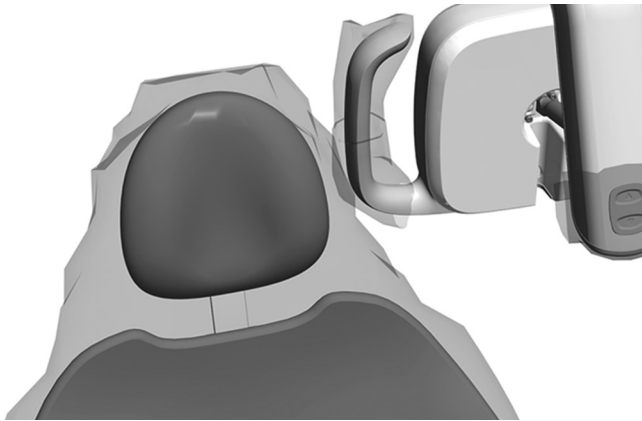


Kui pidur on rakendatud ja tool pöörleb vasakule või paremale või kui pidur on vabastatud ja tools on raske liigutada, reguleerige pöörlemispiduri takistust. Õigesti pingutatud piduri käepide peaks olema keskel, kui see on täielikult rakendatud. Reguleerimiseks toimige järgmiselt.

1. Liigutage piduri käepidet paremale.
2. Kui toolil on seljatoe moodul, pöörake tools, et pääseda juurde reguleerimiskruvile.
3. Kasutage 7/64\"

# Puhastamine/hooldamine

## Kaitsekate



**MÄRKUS** Katete korrektset kasutamist ja kõrvaldamist vaadake katete tootja kasutusjuhendist.

## Polstrid



**ETTEVAATUST** Ärge kasutage polstri puhastamiseks ega desinfitseerimiseks majapidamises kasutatavat valgendit (naatriumhüpoklorit) ega muid kloori, isopropüülalkoholi (üle 25 mahuprotsendi) ega vesinikperoksiidi sisaldavaid tooteid. See võib põhjustada toote kiiret halvenemist ja kahjustumist.

A-dec soovib kaitsekate kõigile puute- ja ülekandepindadele. Puutepinnad on alad, mis satuvad kontakti kätega ja muutuvad potentsiaalselt ristnakkusallikateks hambaraviprotseduuride ajal. Ülekandepinnad on alad, mis satuvad kontakti instrumentide ja teiste eluta objektidega.

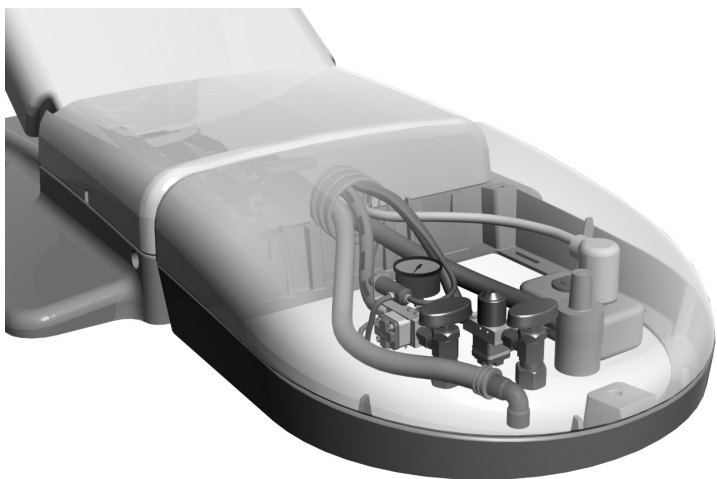
Ameerika Ühendriikides peavad katted olema toodetud heade tootmistavade (CGMP) kohaselt, nagu on määratletud USA Toidu- ja Raviameti (USFDA) poolt. Väljaspool Ameerika Ühendriike tutvuge teie piirkonnas kehtivate meditsiiniseadmete eeskirjadega.



**TÄHTIS** Puute- ja ülekandepindade (kus kaitsekate ei ole kasutatav või katted on kahjustatud) puhastamise ja keemilise desinfitseerimise soovitusi vaadake juhendist *Ettevõtte A-dec seadmete aseptika juhend* (tootenr 85.0696.31).

Ettevõtte A-dec polstri kvaliteedi säilitamiseks kasutage kemikaalide asemel kaitsekatteid. Katted pikendavad oluliselt polstri kasutusiga ning aitavad säilitada selle luksusliku välimuse ja pehmuse. Polstri puhastamiseks kasutage lahja pesuaine vesilahust. Kasutage pindade desinfitseerimisvahendeid ainult siis, kui katted on kahjustatud või polstril on nähtavaid pritsmeid. Lisateabe saamiseks vaadake juhendit *Ettevõtte A-dec seadmete aseptika juhend*.

## Tehnilised kommunikatsioonivõrgud



Ettevõtte A-dec toolile kinnitavate tarnesüsteemide tehnilised kommunikatsioonivõrgud asuvad teie tooli all olevas kontuuriga pörandakarbis. Nende tehniliste kommunikatsioonivõrkude hooldamiseks vaadake oma süsteemi kasutusjuhendit. Kui teil on ainult tooli konfiguratsioon, võib teil ikkagi olla pörandakarp, milles on toitejuhe ja pistikupesa. Juurdepääsuks tõstke kate pörandakarbi raamilt üles ja võtke ära.



**ETTEVAATUST** Katte eemaldamisel või asendamisel jälgige, et te ei kahjustaks juhtmeid ega torusid. Kontrollige, et katted oleksid pärast tagasipanekut kindlalt kinnitatud.

## Tehnilised andmed

---



### Toolsi maksimaalne kandevõime

Patsiendi kaal: 181 kg (400 naela)



**TÄHTIS** Toolsi tarvikute kandevõimet, elektrilisi tehnilisi näitajaid, sümbolite selgitusi ja teisi regulatiivseid nõudeid vaadake dokumendist *Normatiivne teave, spetsifikatsioonid ja garantii* (tootenr 86.0221.31), mis on saadaval dokumenditeegis aadressil [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



**MÄRKUS** Tehnilisi andmeid võidakse muuta ette teatamata. Nõuded võivad sõltuvalt teie piirkonnast erineda. Lisateabe saamiseks võtke ühendust ettevõtte A-dec volitatud edasimüüjaga.

---

## Garantii

---

Garantii teabe leiate dokumendist *Normatiivne teave, spetsifikatsioonid ja garantii* (tootenr 86.0221.31), mis on saadaval dokumenditeegis aadressil [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).





#### Ettevõtte A-dec peakorter

2601 Crestview Drive  
Newberg, Oregon 97132  
Ameerika Ühendriigid  
Tel: 1 800 547 1883 USA-s/Kanadas  
Tel: +1 503 538 7478 väljaspool USA-d/Kanadat  
[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

#### **A-dec Austraalia**

Unit 8  
5-9 Ricketty Street  
Mascot, NSW 2020  
Austraalia  
Tel: 1 800 225 010 Austraalias  
Tel: +61 (0) 2 8332 4000 väljaspool Austraaliat

#### **A-dec Hiina**

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.  
528 Shunfeng Road  
Qianjiang Economic Development Zone  
Hangzhou 311100, Zhejiang, Hiina  
Tel: 400 600 5434 Hiinas  
Tel: +86 571 89026088 väljaspool Hiinat

#### **A-dec Ühendkuningriik**

Austin House  
11 Liberty Way  
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ  
Inglismaa  
Tel: 0800 ADEC UK (2332 85) Ühendkuningriigis  
Tel: +44 (0) 24 7635 0901 väljaspool Ühendkuningriiki



86.0546.31 Rev C  
Väljaandmise kuupäev 2023-08-01  
Copyright 2023 A-dec Inc.  
Kõik õigused kaitstud.